

ZAŚWIADCZENIE O UBEZPIECZENIU⁽¹⁾
ДОВІДКА ПРО ЗАСТОСУВАННЯ ЗАКОНОДАВСТВА

ARTYKUŁY 7, 8 UMOWY
АРТКУЛ 4 ПОРОЗУМІЕНА АДМІНІСТРАЦЫЈНЕГО

СТАТТИ 7, 8 УГОДИ
СТАТТЯ 4 АДМІНІСТРАТИВНОГО ДОГОВОРУ

1

Pracownik
Працівник

Osoba pracująca na własny rachunek
Самозайнята особа

1.1 Nazwisko
Прізвище
1.2 Imię (imiona)
Ім'я (імена)
1.3 Data urodzenia 1.4 Obywatelstwo
Дата народження Громадянство
1.5 Adres zamieszkania⁽²⁾
Місце проживання
.....
1.6 Numer identyfikacyjny w Polsce⁽³⁾
Ідентифікаційний номер у Польщі

2

Pracodawca
Роботодавець

Działalność wykonywana na własny rachunek
Самостійна зайнятість

2.1 Nazwa
Назва:
2.2 Adres⁽²⁾
Адреса
2.3 Numery identyfikacyjne w Polsce NIP i REGON⁽⁴⁾
Ідентифікаційні номери у Польщі NIP та REGON

3 Osoba wymieniona w punkcie 1
 Особа, згадана у п.1

została oddelegowana lub przenosi czasowo działalność do:
 відряджена або тимчасово переносить свою діяльність до:

3.1 Nazwa
 Назва

3.2 Adres na Ukrainie
 Адреса в Україні

3.3 Numer jednolitego rejestru przedsiębiorstw Ukrainy
 Код ЄДРПОУ

3.4 i podlega polskiemu ustawodawstwu na podstawie artykułu
 та підпадає під дію польського законодавства на підставі статті

7(1) zdanie pierwsze / перше речення 7(1) zdanie drugie / друге речення 7(2)

7(3) 7(4) 7(5) 8 Umowy / Угоди

3.5 od do.....
 з до

3.6 na podstawie zgody z dnia znak
 на підставі погодження від (дата) №

(w przypadku art. 7.1 zdanie drugie i art. 8 Umowy)
 (у випадку Ст.7.1 (друге речення) та ст.8 Угоди)

4 Instytucja właściwa
 Компетентна установа

4.1 Nazwa.....
 Назва

4.2 Adres
 Адреса

4.3 Pieczęć
 Печатка

4.4 Data
 Дата

4.5 Podpis.
 Підпис

UWAGI
КОМЕНТАРІ

- (1) **Właściwa instytucja w Polsce wystawia formularz na wniosek pracodawcy lub osoby pracującej na własny rachunek. Formularz potwierdza okres, w którym pracownik lub osoba pracująca na własny rachunek podlega polskiemu ustawodawstwu. Kopię tego formularza jednostka terenowa Zakładu Ubezpieczeń Społecznych przekazuje pracownikowi lub osobie pracującej na własny rachunek, jak również pracodawcy i instytucji łącznikowej na Ukrainie.**

Компетентна установа видає цей формуляр на запит роботодавця або самозайнятої особи. Цей формуляр підтверджує період, протягом якого працівник або самозайнята особа підпадає під законодавство Польщі. Копія цього формуляра надається місцевим відділенням Установи соціального страхування роботодавцю, працівнику або самозайнятій особі, а також установі зв'язку в Україні.

W przypadku stosowania ustawodawstwa dotyczącego ubezpieczenia społecznego rolników kopię wystawionego formularza osobie pracującej na własny rachunek i instytucji łącznikowej na Ukrainie przekazuje jednostka terenowa Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

У разі застосування законодавства стосовно соціального страхування фермерів копія формуляра, виданого особі, яка здійснює діяльність за свій власний рахунок, а також установі зв'язку в Україні видається територіальним відділенням Каси аграрного соціального страхування.

W przypadku, o którym mowa w art. 7(1) zdanie drugie i art. 8 Umowy, właściwa instytucja wystawia formularz, po uzyskaniu pisemnej zgody otrzymanej od właściwej instytucji ukraińskiej.

У випадках, згаданих у другому реченні ст.7(1) та ст.8 Угоди, компетентна установа видає цей формуляр після отримання письмової згоди від українського компетентного органу.

- (2) **Ulica, numer domu, numer mieszkania, kod pocztowy, miejscowość, gmina/powiat/województwo.**
Назва вулиці та номер будинку, номер квартири, поштовий індекс, населений пункт, область (повіт/воєводство).
- (3) **PESEL a w razie gdy ubezpieczonemu nie nadano tego numeru – seria i numer dowodu osobistego lub paszportu.**
PESEL, та у випадках, коли застрахована особа не отримала цей код – серія та номер національного посвідчення особи або паспорту.
- (4) **Numer Identyfikacji Podatkowej NIP i numer Krajowego Rejestru Urzędowego Podmiotów Gospodarki Narodowej REGON a jeżeli płatnikowi składek nie nadano tych numerów lub jednego z nich – numer PESEL lub seria i numer dowodu osobistego i paszportu.**
Податковий ідентифікаційний номер та номер Державного реєстру національних підприємств REGON, та у випадках, коли застрахована особа не отримала цих номерів, або принаймні один з них – PESEL або серія та номер національного посвідчення особи або паспорту

INSTYTUCJE WŁAŚCIWE
КОМПЕТЕНТНІ УСТАНОВИ

dla celów realizacji art. 7(1) zdanie pierwsze, 7(2), 7(3), 7(4), 7(5) Umowy - terenowe jednostki Zakładu Ubezpieczeń Społecznych właściwe dla siedziby pracodawcy lub firmy prowadzonej przez osobę pracującą na własny rachunek.

для цілей застосування першого речення ст.7(1), 7(2), 7(3), 7(4), 7(5) Угоди – місцеві відділення Установи соціального страхування з компетенцією щодо території, на якій знаходиться головний офіс роботодавця або фірма, яка управляється самозайнятою особою.

dla celów realizacji art.7(2) Umowy w zakresie stosowania ustawodawstwa dotyczącego ubezpieczenia społecznego rolników – terenowe jednostki Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego właściwe ze względu na miejsce położenia gospodarstwa rolnego

для цілей застосування ст. 7(2) Угоди стосовно застосування законодавства про соціальне страхування фермерів – територіальне відділення Каси аграрного соціального страхування за місцем знаходження ферми.

dla celów realizacji art. 7(1) zdanie drugie, art. 8 Umowy - Centrala Zakładu Ubezpieczeń Społecznych

для цілей застосування другого речення ст.7(1), ст.8 Угоди – Головний офіс Установи соціального забезпечення